

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'
(articolo 47 decreto del Presidente della Repubblica. 28 dicembre 2000, n. 445)

La sottoscritta MICHELA GIOVANNINI

Data e luogo di nascita [REDACTED]

ai fini dell'esecuzione dell'incarico avente ad oggetto la seguente prestazione:

CONSULENZA LINGUISTICA PER IL PROGETTO VOLF

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 2000, sotto la propria personale responsabilità

DICHIARA

1. X ai sensi della legge 6 novembre 2012, n. 190 (*Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione*) ed ai sensi del D. Lgs. 8 aprile 2013, n. 39 (*Disposizioni in materia di inconfiribilità e incompatibilità di incarichi*) e della l.p. 30 maggio 2014, n. 4 (*Disposizioni riguardanti gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni*) l'inesistenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 8 del Piano di prevenzione della corruzione 2015-2017 dell'Istituto Culturale ladino, approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 49 del 19 dicembre 2014, conformandosi altresì al disposto del Codice di comportamento dei dipendenti della Provincia Autonoma di Trento approvato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1217 del 18 luglio 2014;

DICHIARA ALTRESI'

2. X di NON essere incaricato di svolgere per l'Istituto Culturale Ladino una prestazione di natura ispettiva o compiti di direzione lavori, di collaudo e di coordinamento della sicurezza.

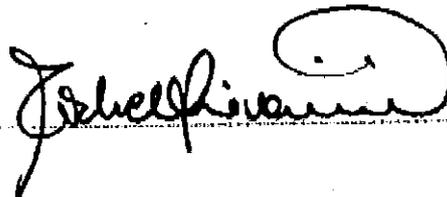
DICHIARA INFINE

3. X di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, che i dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Luogo e data

MILANO, 12/10/2017

FIRMA DELL'INTERESSATA



Ai sensi dell'articolo 38 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 2000, la presente dichiarazione è stata sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

TRASMESSA VIA PEC O A MANO

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA
(art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Con la presente io sottoscritta MICHELA GIOVANNINI nata a [REDACTED]

Cod. fisc. [REDACTED]

(solo per le persone giuridiche) legale rappresentante della _____
codice fiscale/partita I.V.A 02275060222 con sede in [REDACTED]

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese

DICHIARO

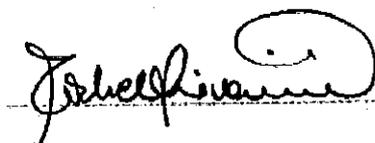
che nei miei confronti non ricorre alcuna delle ipotesi di incompatibilità previste dagli articoli 39 septies, comma 3 e 39 novies della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm., nonché dall'art. 53 bis della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, ed in particolare:

- a) di essere di non essere collocato in quiescenza;
- b) che non ho in corso un rapporto di lavoro dipendente presso l'Istituto Culturale Ladino;
 che ho in corso un rapporto di lavoro dipendente con l'Istituto Culturale Ladino;
- c) che non sono mai stato dipendente dell'Istituto Culturale Ladino;
 che sono stato dipendente dell'Istituto Culturale ladino dal _____ al _____;
 che sono un ex dipendente dell'Istituto Culturale Ladino a tempo indeterminato il cui rapporto di lavoro è cessato da più di cinque anni;
- d) che non sono in conflitto di interesse con l'Istituto Culturale Ladino;
- e) che non sono parente o affine entro il terzo grado di membri del Consiglio di Amministrazione o del soggetto competente ad affidare l'incarico;
- f) che non sono componente di comitati e organismi collegiali che svolgono compiti rientranti nell'incarico che mi si intende affidare;
- g) che non sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino;
 che sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino; (indicare la ragione o la denominazione _____)
- h) di non essere di essere titolare di cariche presso ente di diritto privato o regolato o finanziato dalla pubblica amministrazione (specificare quale) _____;
- i) di svolgere di non svolgere attività professionale (specificare quale) DOCENTE DI ITALIANO L1/L2

Relativamente alla società di cui ho rappresentanza legale, dichiaro:
che la stessa non è in conflitto di interessi con l'Istituto Culturale Ladino;

In fede

12/10/2017
Data



Firma

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, la presente dichiarazione è stata:

- sottoscritta, previa identificazione del richiedente, in presenza del dipendente addetto _____
- sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore

Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15, comma 1, lett A) del D.Lgs. n. 33/2013 e
degli artt. 46 e 47 DPR 445/2000
(barrare e compilare la voce che interessa)

La sottoscritta MICHELA GIOVANNINI nata a [REDACTED] [REDACTED] residente a [REDACTED] in relazione all'incarico di CONSULENZA LINGUISTICA PER IL PROGETTO VOLF, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace, ai sensi dell'art. 76 del DPR 445/2000 .

DICHIARA

Relativamente a quanto disposto dal D.Lgs. n. 33/2013, art. 15, comma 1, lett. C):

di non svolgere incarichi o di non avere la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione;

() di svolgere i seguenti incarichi o di avere la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione:

ente _____
incarico/carica _____
dal _____ al _____

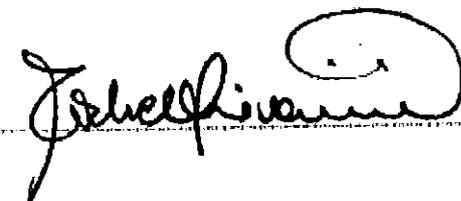
ente _____
incarico/carica _____
dal _____ al _____

() di non svolgere attività professionali
 lo svolgimento delle seguenti attività professionali:
DOCENZA DI ITALIANO L1/L2

La sottoscritta si impegna a comunicare eventuali variazioni intervenute nel corso del rapporto con l'Istituto Culturale Ladino.

Luogo e data MILANO, 12/10/2017

La dichiarante



MICHELA GIOVANNINI



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome e cognome

Michela Giovannini

Indirizzo

[Redacted address]

[Redacted address]

OCCUPAZIONE DESIDERATA

Ricerca e docenza

ESPERIENZE LAVORATIVE

- 10/2015 – 06/2017
- Nome e indirizzo del datore
- Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

CONSULENTE LINGUISTICA PER IL PROGETTO LESSICOGRAFICO VOLF

Istitut Cultural LadIn "Majon di fascegn", Strada de la Pleif, 7 - 38039 Vigo di Fassa (TN)
Istitut culturale provinciale

Redazione, verifica e correzione di lemmi per il *Vocabolèr del Ladin Fasciàn (VoLF)*, tuttora in corso d'opera, la cui principale finalità è la raccolta del lessico patrimoniale del ladino fassano in tutte le sue varianti; particolare attenzione agli antonimi, ai sinonimi, alle polirematiche e agli esempi rilevanti (letterari e non) associati a ogni lemma

- A.A. 2016-2017
- Nome e indirizzo del datore
- Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

DOCENTE A CONTRATTO PER IL LABORATORIO DI PROFESSIONE DOCENTE DI ITALIANO A STRANIERI
Università degli Studi di Milano, Via Festa del Perdono, 7 - 20122 Milano
Università

Laboratorio di **20 ore** rivolto agli studenti del **CdLT/LM di Lettere**; avvicinamento teorico e pratico alla professione di docente di italiano a stranieri

- A.A. 2016-2017
- A.A. 2015-2016
- Nome e indirizzo del datore
- Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

DOCENTE A CONTRATTO PER IL LABORATORIO DI SCRITTURA ACCADEMICA

Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Studi Storici, Via Verdi, 8 - 10124 Torino
Università

Laboratorio di **42 ore**; insegnamento di scrittura accademica agli studenti del **CdLT in Beni Culturali** (http://beniculturali.campusnet.unito.it/do/docenti.pl/Show?_id=migiovan)

- A.A. 2016-2017
- A.A. 2015-2016
- Nome e indirizzo del datore
- Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

ESERCITATRICE DEL LABORATORIO DI LINGUA ONLINE

Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Studi Umanistici, Via Sant'Ottavio, 20 - 10124 Torino
Università

Seguire il lavoro degli studenti nel Laboratorio di lingua online (incluse le simulazioni del test finale), rispondere alle domande degli studenti, monitorarne i progressi, stimolarli e sollecitarli al lavoro attraverso la piattaforma Moodle (**120 ore a semestre**).

**DOCENTE DI ITALIANO L2
IN CORSI AZIENDALI**

- 01/2012 - ____
- Nome e indirizzo del datore
- Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSO INDIVIDUALE IN SKYPE

SémioConsult, Cannaregio 4627, 30121 Venezia

Società di consulenza sulle marche di lusso e sulla contraffazione

Insegnamento di lingua italiana; consulenza linguistica per il sito (<http://semioconsult.com>)

- 01/2012 - ____
 - Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità

- 02/2014 – 05/2016
 - Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità

- 09/2015 – 12/2015
 - Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità

- 07/2014 – 09/2014
 - Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità

- 05/2014 – 11/2014
 - Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità

- 04/2014 – 10/2014
 - Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità

- 04/2014 – 11/2014
 - Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità

- 10/12 – 12/2012
 - Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda
 - Principali mansioni e responsabilità

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSO INDIVIDUALE IN SKYPE

Italian Citizenship Assistance Program (ICAP), 3285 North Arlington Heights Road (suite 203), Arlington Heights, Illinois 60004.

Società statunitense di consulenza per l'ottenimento della doppia cittadinanza italoamericana
Insegnamento di lingua italiana; revisione e consulenza linguistica in rapporti scritti con i Consolati (<http://www.icapbridging2worlds.com/about-us/additional-resources/>) e per le traduzioni legali; scrittura di post in italiano per il blog del sito web

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSO INDIVIDUALE

Cadence Design Systems S.r.l., Strada 7, Palazzo R3, 20089 Rozzano (MI)

Azienda

Insegnamento di lingua e cultura italiana; italiano aziendale

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSO INDIVIDUALE

Boehringer Ingelheim Italia S.p.A., Via Giovanni Lorenzini 8, 20139 Milano tramite Accademia di Italiano (Adiuvia S.r.l.), Piazzale Cadorna 10, 20123 Milano

Azienda/Scuola

Insegnamento di lingua e cultura italiana; italiano aziendale

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSO INDIVIDUALE

Inter Italia S.r.l., Via Alessandro Volta 18, 20094 Corsico (Milano) tramite Accademia di Italiano (Adiuvia S.r.l.), Piazzale Cadorna 10, 20123 Milano

Azienda/Scuola

Insegnamento di lingua e cultura italiana

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSO PER STILISTI DELLA MODA

Gianni Versace S.p.A., Via Borgospesso 15/A, 20121 Milano tramite A.D. Global Solution S.r.l., via Giovanni Durando 38, 20158 Milano

Azienda/Scuola

Insegnamento di lingua e cultura italiana; italiano della moda

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSO INDIVIDUALE

Adidas Italy S.p.A., Via Morimondo 28, 20143 Milano tramite Accademia di Italiano (Adiuvia S.r.l.), Piazzale Cadorna 10, 20123 Milano

Azienda/Scuola

Insegnamento di lingua e cultura italiana; italiano aziendale

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSI INDIVIDUALI

Gruppo Maire Tecnimont S.p.A., Via Gaetano De Castillia 6/A, 20124 Milano tramite A.D. Global Solution S.r.l., via Giovanni Durando 38, 20158 Milano

Azienda/Scuola

Insegnamento di lingua e cultura italiana; italiano aziendale

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSO INDIVIDUALE

Institut Esthederm S.r.l., via Giulio Tarra 1, 20125 Milano tramite Accademia di Italiano (Adiuvia S.r.l.), Piazzale Cadorna 10, 20123 Milano

Azienda/Scuola

Insegnamento di lingua italiana, revisione e consulenza linguistica per presentazioni del *trainer specialist*; lessico dell'estetica

**DOCENTE DI ITALIANO L2
ALL'UNIVERSITÀ**

- A.A. 2016-2017
A.A. 2015-2016
- Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

- A.A. 2013-2014
A.A. 2012-2013
A.A. 2011-2012
- Nome e indirizzo del datore

- Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

- A.A. 2016-2017
A.A. 2015-2016
A.A. 2014-2015
A.A. 2013-2014
A.A. 2012-2013
- Nome e indirizzo del datore

- Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

- A.A. 2013-2014 (I semestre)
- Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

- A.A. 2010-2011
- Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

**DOCENTE DI ITALIANO L2
IN SCUOLE DI LINGUA ITALIANA**

- 01/2016 – 06/2016
- Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
- Principali mansioni e responsabilità

- 05/2012 – 08/2016
- Nome e indirizzo del datore

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSI ERASMUS
Centro Linguistico d'Ateneo dell'Università di Pavia
C.so Strada Nuova 65, 27100 Pavia

Università
Insegnamento di lingua e cultura italiana in corsi intensivi ed estensivi di gruppo (200 ore totali)

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSI ERASMUS E DOTTORANDI

Politecnico di Milano - campus Leonardo, Piazza Leonardo Da Vinci 32, 20133 Milano
tramite Accademia di Italiano (Adiuva S.r.l.), Piazzale Cadorna 10, 20123 Milano (A.A. 2011-2012 e AA. 2012-2013) e Bloomsbury Language Services S.r.l., via Sambuco 7, 20122 Milano (A.A. 2013-2014)

Università/Scuola
Insegnamento di lingua e cultura italiana (180 ore totali)

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSI ERASMUS

Università commerciale "Luigi Bocconi", via Roberto Sarfatti 25, 20136 Milano tramite
Modern Language Services (MLS S.r.l.), Via Bocconi 9, 20136 Milano

Università/Scuola
Insegnamento di lingua e cultura italiana nei corsi intensivi di gruppo prima dell'inizio del semestre (400 ore totali)

DOCENTE DI ITALIANO L2 IN CORSI ERASMUS

Università degli Studi di Milano-Bicocca, Piazza dell'Ateneo Nuovo, 6, 20126 Milano
Università

Insegnamento di lingua e cultura italiana (90 ore totali); controllo nell'autoformazione online da parte degli studenti sulla piattaforma <http://elearning.unimib.it/>

DOCENTE DI ITALIANO L2

School of Humanities and Social Sciences della Venice International University (VIU),
30125 San Servolo (VE) tramite Istituto Venezia, Dorsoduro 3116/b, 30125 Venezia

Università/Scuola
Insegnamento di lingua e cultura italiana (240 ore totali)

DOCENTE DI ITALIANO L2

Società Dante Alighieri – scuola di Milano, Via Napo Torriani 10, 20124 Milano
Scuola di lingua italiana

Insegnamento di lingua e cultura italiana in corsi intensivi di gruppo per il progetto "Marco Polo/Turandot"

DOCENTE DI ITALIANO L2

Accademia di Italiano (Adiuva S.r.l.), Piazzale Cadorna 10, 20123 Milano

- Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- Scuola di lingua italiana
Insegnamento di lingua e cultura italiana in corsi intensivi ed estensivi di gruppo; lezioni individuali; preparazione all'esame CILS e all'esame CELI
- 11/2012 – 12/2012
 - Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- DOCENTE DI ITALIANO L2
Spaziolingua S.r.l., via Giosué Carducci 17, 20123 Milano
Scuola di lingua e cultura italiana
Insegnamento di lingua e cultura italiana in corsi intensivi ed estensivi di gruppo e individuali
- 05/2010 - 08/2011
 - Nome e indirizzo del datore
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- DOCENTE DI ITALIANO L2
Istituto Venezia S.r.l., Dorsoduro 3116/b, 30125 Venezia.
Scuola di lingua e cultura italiana
Insegnamento di lingua e cultura italiana in corsi intensivi ed estensivi di gruppo e individuali; docente nelle *summer school* della Washington University, del Lorenzo De'Medici International Institute e del N.Y.U. Venice Program per il Master Studio Art della New York University; lezioni in Skype; attività legate alla promozione della cultura italiana

FORMAZIONE IN DIDATTICA DELL'ITALIANO L2

- 10/10/2012
 - Nome e indirizzo del datore
- Intervento sul tema **"La cinesica come ostacolo nella comunicazione e nella comprensione culturale"** (2 ore) durante il corso del prof. Fabio Caon ("Didattica della letteratura e della comunicazione interculturale", mod. 1, settore disciplinare L-LIN/02)
Università Ca'Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Ca'Bembo, Dorsoduro 1075, Fondamenta Tofetti, 30123 Venezia
- 14/10/2010
 - Nome e indirizzo del datore
- Intervento sul tema della **didattizzazione di materiali autentici** (2 ore) durante il corso del prof. Fabio Caon ("Didattica della letteratura e della comunicazione interculturale", mod. 1, settore disciplinare L-LIN/02)
Università Ca'Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Ca'Bembo, Dorsoduro 1075, Fondamenta Tofetti, 30123 Venezia

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- A.A. 2016/2017
 - Principali materie di studio
 - Qualifica conseguita
- Master ITALS 2° Livello in Progettazione avanzata dell'insegnamento della lingua e cultura italiane a stranieri – Ciclo XI**
Glottodidattica, E-learning, CAD, CLIL
(da conseguire: 12/2017)
- 01/03/2016
 - Principali abilità professionali
 - Qualifica conseguita
- Esaminatrice e intervistatrice PLIDA, Società Dante Alighieri**
Somministrare l'esame scritto PLIDA, esaminare e intervistare i candidati all'esame orale
Certificazione
- 20/03/2015
- Dottorato di ricerca in Studi umanistici con una borsa di studio della Provincia Autonoma di Trento per il triennio 2012-2014 con un tema vincolato alle minoranze linguistiche del territorio provinciale.** Nella tesi è stato analizzato il modo in cui le lingue di minoranza si avvicinano al nuovo lessico con un'analisi dettagliata dei processi di formazione neologica e, conseguentemente, è stato verificato come questo abbia influito sulla vitalità – giuridica, linguistica e sociale – della minoranza linguistica. Sono state comparate una minoranza linguistica del territorio italiano, il ladino della Valle di Fassa (Trentino-Alto Adige), e una minoranza linguistica del territorio spagnolo, l'aranese parlato in Valle d'Aran (Catalogna). A uno studio teorico sulla neologia registrata nei dizionari di ambedue le valli sono seguite delle inchieste nelle scuole primarie e secondarie di I grado (bambini e ragazzi d'età compresa tra i 9 e i 14 anni) della bassa, del centro e dell'alta valle di Fassa e d'Aran (somministrazione di questionari, collaborazione costante rispettivamente con OLFED/*Centre de Recorsi Pedagogics* e con gli insegnanti). L'escussione dei dati dei questionari, soprattutto quelli degli studenti aranesi, ha permesso di approfondire gli effetti del bilinguismo/trilinguismo nel contesto

- educativo catalano.
- Principali materie di studio
 - Qualifica conseguita
 - 11/2013
 - Principali abilità professionali
 - Qualifica conseguita
 - Principali abilità professionali
 - 03/2013 – 06/2013
 - Principali abilità professionali
 - Qualifica conseguita
 - 02/2013 – 06/2013
 - Principali abilità professionali
 - Principali abilità professionali
 - 12/2011
 - Principali abilità professionali
 - Qualifica conseguita
 - 03/2011
 - Principali abilità professionali
 - Qualifica conseguita
 - 09/2011
09/2010
 - Principali abilità professionali
 - Principali materie di studio
 - 03/06/2010
 - Qualifica conseguita
 - 25/06/2008
 - Principali materie di studio
 - Qualifica conseguita
 - 10/2006 – 01/2007
 - Principali abilità professionali
 - 2005
 - Qualifica conseguita

educativo catalano.

Ricerca nell'ambito delle minoranze linguistiche, comunicazioni a convegni e seminari, periodo di ricerca all'estero (Lleida, febbraio – giugno 2013)

Dottorato di ricerca (titolo della tesi: "Lessico nuovo in lingue di minoranza: ladino fassano e aranese a confronto"; tutor: prof.ssa Patrizia Cordin; co-tutor: prof. Aitor Carrera i Baiget)

Corso per Somministratore CILS di I e II livello, Università per Stranieri di Siena
Somministrazione dell'esame CILS, scritto e orale, agli studenti stranieri
Certificazione

Corso di alta formazione in Comunicazione interculturale, Università Ca'Foscari, Venezia
Approfondimenti generali relativi ai fattori che determinano una comunicazione efficace; approfondimenti specifici riguardanti la comunicazione interculturale (indirizzo Brasile e Sud America, e India) in ambito lavorativo, personale e accademico.
Certificazione

Visiting scholar all'Universitat de Lleida, Facultat de Lletres
Ricerca nell'ambito delle minoranze linguistiche; partecipazioni ai corsi tenuti dal professor Aitor Carrera e a conferenze presso l'Universitat de Lleida e l'Universitat de Barcelona inerenti al progetto di dottorato; seminari tenuti durante il corso del professor Aitor Carrera

Corso per la Formazione alla didattica dell'italiano scritto, Università degli Studi di Trento
Didattica dell'italiano scritto
Certificazione

Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri (CEDILS), Laboratorio ITALS, Venezia
Glottodidattica, Didattica dell'italiano a stranieri, Didattizzazione di materiali autentici
Certificazione

Corsi estivi di Dialettologia e Linguistica Storica, Centro di Dialettologia ed Etnografia di Bellinzona
Ricerca dialettologica (vocabolari dialettali e atlanti linguistici), approfondimento sul veneziano e sulle ricerche di toponomastica trentina, approfondimento sulla lessicografia storica dell'italiano, sulla comunicazione non verbale e sulla scuola italiana tra Otto e Novecento

Laurea Magistrale in Linguistica, Università degli Studi di Padova
Glottodidattica, Dialettologia, Sociolinguistica, Grammatica italiana, Lingua e linguistica spagnola, Linguistica ladina, Semantica e Lessico, Morfologia, Sintassi
Diploma di laurea magistrale (titolo della tesi: "Un esempio di scrittura popolare in Spagna: le agende del contadino José Aparicio Sangregorio"; relatrice: prof.ssa Laura Vanelli; voto: 110 e lode)

Laurea Triennale in Lettere, Università degli Studi di Trento
Storia della lingua italiana, Linguistica generale, Letteratura italiana, Filologia italiana e romanza
Diploma di laurea triennale (titolo della tesi: "Scrittura spontanea e scrittura guidata nelle lettere di bambini a Gigliola Cinquetti"; relatrice: prof.ssa Serenella Baggio; voto: 110 e lode)

Tirocinio presso il Museo Storico di Trento all'Archivio della Scrittura Popolare
Catalogazione di lettere del corpus Gigliola Cinquetti e analisi di elementi grafico-linguistici delle stesse (tutor: dott. Quinto Antonelli)

Liceo classico "Giovanni Prati", Trento
Diploma di maturità classica (voto: 90/100)

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

PRIMA LINGUA ITALIANO

ALTRE LINGUE SPAGNOLO (IN POSSESSO DEL DIPLOMA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA C2 – 2010)
INGLESE - livello: B1
CATALANO (IN POSSESSO DEL CERTIFICAT DE NIVELL BÀSIC DE LLENGUA CATALANA A2 – 2014)
FRANCESE (IN POSSESSO DEL DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE A1 – 2016)

ULTERIORI INFORMAZIONI COMUNICAZIONI A CONVEGNI/SEMINARI:

(con Vittorio Dell'Aquila e Fabio Scetti) "How to define a neologism in a context of Language Contact. The case of Ladin in the Fassa Valley (Trentino, Italy)", *Colloque International de Linguistique*, Université Lyon III "Jean Moulin", 8-10 giugno 2017.

(con Vittorio Dell'Aquila) "Dal DILF al VOLF", *VII Colloquium Retoromanistich*, San Martin de Tor-Persenon, 1-3 giugno 2017.

"La neología en lengua minoritaria entre los estudiantes de primaria y ESO: una mirada dentro la escuela en el Valle de Arán", *III Congreso Internacional de Neología en las Lenguas Románicas*, Università di Salamanca, 22 ottobre 2015.

(poster) "I neologismi pianificati: esempi dal ladino fassano nell'ultima edizione del DILF", *XVI EURALEX International Congress "The user in focus"*, European Academy Bozen (EURAC), Bolzano, 17 luglio 2014.

"La web habla aranés. Términos informáticos en lengua minoritaria", *XIen CONGRÈS INTERNACIONAL Associacion Internacionala d'Estudis Occitans "Occitània en Catalonha"*, Universitat de Lleida, 16-21 giugno 2014.

"Norma, uso o contatto? Come (sub)entrano i neologismi nelle lingue di minoranza", *Vals-Asla*, Università della Svizzera Italiana, Lugano, 12 febbraio 2014.

"Nuovo lessico nelle lingue minoritarie. Il caso del ladino fassano e dell'aranese", Università di Trento, seminario alla Scuola di Dottorato in Studi Umanistici, 10 dicembre 2013.

(con Ilaria Fiorentini) "Lenguas minoritarias que innovan: neologismos con recursos", *XXVIII Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas*, Università di Pamplona, 17 ottobre 2013.

"Presentazione del progetto di dottorato", "Noi altri. Confronto su iniziative universitarie in tema di minoranze", Università di Trento, 13 dicembre 2012.

"Entre escritura y oralidad: los semicultos y su variedad lingüística", *IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Università di Cadice, 13 settembre 2012.

"La varietà popolare dello spagnolo tra norma e subnorma", *VI Dies Romanicus Turicensis "Variante und Varietät"*, Università di Zurigo, 25 giugno 2011.

RICONOSCIMENTI

2013, vincitrice di una borsa di studio della Società Italiana di Glottologia per l'intervento al IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española all'Università di Cadice (12 settembre 2012).

IDONEITÀ

2014, idoneità per lo svolgimento di attività a supporto della didattica dei progetti di formazione LLL del dipartimento SLCC dell'Università Ca'Foscari di Venezia (profilo 1: i vari aspetti della competenza comunicativa - abilità, grammatiche, lessico - e della loro didattica e valutazione; profilo 4: comunicazione interculturale; profilo 8: tutorato, progettazione e organizzazione didattiche della formazione).

2012-2015, idoneità all'albo degli studiosi e degli esperti esterni al Politecnico di Torino per lo svolgimento di attività didattica nel settore disciplinare L/LIN-02.

APPARTENENZA A GRUPPI DI RICERCA

dal 2014, gruppo di ricerca per il progetto **EduMusic**, nato all'interno del Centro di Ricerca in

Didattica delle Lingue (CRDL) dell'Università Ca' Foscari di Venezia e il cui obiettivo generale è la ricerca e la formazione a docenti di italiano LS e L2 sul tema della canzone (www.edumusic.org/gruppo-ricerca).

dal 2013, **Laboratorio di Comunicazione Interculturale e didattica (LABCOM)**, facente parte del Centro di Ricerca in Didattica delle Lingue (CRDL) dell'Università Ca' Foscari di Venezia e il cui obiettivo generale è lo studio del ruolo della comunicazione sia nella didattica sia nella conoscenza delle lingue, con particolare attenzione alla dimensione interculturale.

dal 2012, **gruppo di ricerca sulle minoranze linguistiche**, nato all'interno del Dipartimento di Lettere e Filosofia e della Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Trento (<http://events.unitn.it/minoranze-linguistiche/people>); aggiornamento dei dati relativi a corsi e seminari, assegni e borse di studio, pubblicazioni e tesi di laurea.

PUBBLICAZIONI

GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA (L-LIN/01)

GIOVANNINI, Michela, "La web habla aranés. Términos Informáticos en lengua minoritaria", Actes de Xlen CONGRÈS INTERNACIONAL Associacion Internacionala d'Estudis Occitans "Occitània en Catalonha", Universitat de Lleida, 16-21 giugno 2014 (in stampa).

GIOVANNINI, Michela, "Norma, uso o contatto? Come (sub)entrano i neologismi nelle lingue di minoranza", in: Miecznikowski, J., Casoni, M., Christopher, S., Kamber, A., Pandolfi, E.M., Rocci, A. (a cura di), "Norme linguistiche in contesto/Sprachnormen im Kontext/Normes langagières en contexte/Language Norms in Context", Actes du colloque VALS-ASLA 2014 (Lugano, 12-14 février 2014), *Bulletin suisse de linguistique appliquée*, N° spécial 2015, 1, Centre de linguistique appliquée de l'Université de Neuchâtel 2015, 163-177 (ISSN: 1023-2044).

GIOVANNINI, Michela, FIORENTINI, Ilaria, "Lenguas minoritarias que innovan: neologismos con recursos", in: Celayeta Gil, N., Jiménez Berrio, F., de Lucas Vicente, A., Iraceburu Jiménez, M. y D. Izquierdo Alegria, *Lingüística teórica y aplicada: nuevas perspectivas*, Peterlang, Frankfurt am Main 2014, pp. 91-104 (ISBN: 978-3-631-65587-0).

GIOVANNINI, Michela, "La varietà popolare dello spagnolo tra norma e subnorma", in: Aa.Vv., *Variante et variété, Actes du VIe Dies Romanicus Turicensis*, Università di Zurigo, 24-25 giugno 2011, ETS, Pisa 2013, pp. 153-165 (ISBN: 978-884673838-7).

GIOVANNINI, Michela, "Bambini spontanei e scriventi-discenti: scrittura spontanea e scrittura guidata a confronto in un corpus di lettere a Gigliola Cinquetti", in: *Rivista Italiana di Dialettologia* XXXIV, 2010, pp. 143-180 (ISBN: 978-88-491-3479-7).

DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE (L-LIN/02)

CAON, Fabio, GIOVANNINI, Michela, MENEGHETTI, Claudia, *L'italiano a gesti (e non solo). Attività per lo sviluppo della dimensione non verbale*, Loescher (in preparazione).

GIOVANNINI, Michela, "La marginalità della cinesica nella manualistica dell'italiano L2. Confronti e considerazioni", in *EL.LE Educazione Linguistica. Language Education*, 8, III/12, 2014, pp. 297-312 (ISSN: 2280-6792).

GIOVANNINI, Michela, MENEGHETTI, Claudia, *Happy family*, Quaderno di cinema italiano per stranieri, Guerra Edizioni, Perugia 2013 (ISBN: 978-88-557-0512-7).

GIOVANNINI, Michela, *Lezioni di cioccolato*, Quaderno di cinema italiano per stranieri, Guerra Edizioni, Perugia 2012 (ISBN: 978-88-557-0480-9).

GIOVANNINI, Michela, "Comprendere testi mediati in italiano L2/LS: i dialoghi del film per lo sviluppo della competenza culturale", in: Baggio, S., Baratter, P., Dallabrida, S., De Gennaro, C., Niro, M. (a cura di), *La comprensione: scritti linguistici*, Dipartimento di Studi letterari, linguistici e filologici, Trento 2012, pp. 211-234 (ISBN: 978-88-844-3418-0).

RECENSIONI

[rec.] DUFFÉ MONTALVÁN, Aura Luz, *Estudios sobre el léxico. Puntos y contrapuntos*, Peter Lang, Berna 2016; *Libri di lingua spagnola*, in "Nuova informazione bibliografica" 2/2016, pp. 391-394 (ISBN: 978-30-35-10923-8).

[rec.] ALVAR EZQUERRA, Manuel, *Lo que callan las palabras. Mil voces que enriquecerán tu español*, JdeJ, Madrid 2014; in *Nuova informazione bibliografica*, 4/2015, pp. 847-850 (ISBN: 978-88-15-25593-8).

[rec.] MORENO FERNÁNDEZ, Francisco, RAMALLO, Fernando, *Las lenguas de España a debate*, Uno y cero, Valencia 2013; in *Nuova informazione bibliografica*, 3/2014, pp. 613-616 (ISBN: 978-88-15-24965-4).

[rec.] ÁVILA, Raúl, *De la imprenta a la internet: la lengua española y los medios de comunicación masiva*, México D.F., El Colegio de México, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, 2011; in *Nuova informazione bibliografica*, 3/2012, pp. 637-640 (ISBN: 978-88-152-3613-5).

[rec.] OLZA MORENO, Inés, *Corporalidad y lenguaje. La fraseología somática metalingüística del español*, Peter Lang, Frankfurt am Main 2011; in *Revista Crítica de Reseñas de Libros Científicos y Académicos Crítica Bibliográfica*.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del D.lgs. 196 del 30 giugno 2003.

Milano, 12 ottobre 2017

